

**POROZUMIENIE
POMIĘDZY
UNIwersytetem WARMIŃSKO-MAZURSKIM W OLSZTYNIE
(RZECZPOSPOLITA POLSKA)
A
WYDZIAŁEM RYBACTWA I OCHRONY WÓD
UNIwersytetu POŁUDNIOWO-CZESKIEGO W CZESKICH BUDZIEJOWICACH
(REPUBLIKA CZESKA)**

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM), reprezentowany przez Rektora - **Prof. dr hab. Ryszarda Góreckiego** oraz Wydział Rybactwa i Ochrony Wód Uniwersytetu Południowo-Czeskiego (UPC), reprezentowany przez Dziekana – **Prof. Inż. Linharta Otomara, Dr. Sc.**, zwane dalej Stronami, mając na celu pogłębienie dotychczasowej współpracy naukowo-badawczej postanowiły podpisać niniejsze Porozumienie.

Artykuł 1

Ze Strony UWM w realizacji Porozumienia uczestniczyć będzie:
Wydział Nauk o Środowisku, koordynator dr hab. Konrad Ocalewicz,
a ze Strony UPC:
Wydział Rybactwa i Ochrony Wód, koordynator dr inż. Vojtěch Kašpar.

Artykuł 2

Współpraca naukowo-badawcza i dydaktyczna dotyczyć będzie:

1. Wymiany studentów.
2. Wymiany pracowników wydziałów.
3. Przeprowadzenia wspólnych badań naukowych oraz organizacji konferencji w zakresie tematów, interesujących obie Strony.
4. Wymiany doświadczeń pomiędzy pracownikami naukowo-dydaktycznymi.
5. Publikacji wyników prac naukowych w periodykach obu Stron.
6. Wymiany publikacji naukowych, skryptów i podręczników.

Artykuł 3

1. Strony prowadzić będą wymianę pracowników naukowych, naukowo-dydaktycznych na podstawie zaproszeń. Zaproszenia wysyłają Rektorzy lub upoważnieni Dzekani.
2. Celem wymiany pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych będzie: udział w konferencjach naukowych i seminariach, jak również wymiana doświadczeń, uzgadnianie planów współpracy i omawianie aktualnych problemów naukowych, interesujących obydwie Strony.

Artykuł 4

Szczegółowe warunki współpracy, a zwłaszcza sposoby jej finansowania i plan wymiany pracowników naukowych, naukowo-dydaktycznych zostaną każdorazowo sprecyzowane w Aneksach do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 5

Niniejsze Porozumienie jest zawarte na okres pięciu lat. Podpisane Porozumienie nie wyklucza możliwości realizacji innych przedsięwzięć w ramach współpracy, które mogą być przedmiotem Aneksu do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 6

Zmiana treści Porozumienia, poszczególnych etapów wspólnych prac może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron, pod rygorem nieważności.

Artykuł 7

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch egzemplarzach w języku angielskim. Strony otrzymują po jednym egzemplarzu tekstu Porozumienia.

Artykuł 8

Strony ustalają, że do oceny skutków prawnych wynikających z niniejszego Porozumienia jak również do dochodzenia wszelkich zobowiązań, prawem właściwym jest prawo obowiązujące na terenie Republiki Czeskiej.

Artykuł 9

Wszelkie spory mogące wyniknąć z niniejszego Porozumienia rozstrzygają Rektor Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i Dziekan Wydziału Rybactwa i Ochrony Wód Uniwersytetu Południowo-Czeskiego w Czeskich Budziejowicach, bądź też osoby przez nich upoważnione na podstawie udzielonych pisemnych pełnomocnictw w toku postępowania ugodowego.

W wypadku oświadczenia, chociażby jednej ze Stron, że nie widzi możliwości zawarcia ugody, postępowanie ugodowe uznaje się za wyczerpane, a spór podlega rozstrzygnięciu przez sąd powszechny, właściwy miejscowo dla Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie.

Artykuł 10

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez obydwie Strony.

Porozumienie podpisane przez:

**Uniwersytet Warmińsko-Mazurski
w Olsztynie**

**Wydział Rybactwa i Ochrony Wód
Uniwersytetu Południowo-Czeskiego
w Czeskich Budziejowicach**

Podpis

Podpis

.....
Prof. dr hab. Ryszard Górecki
R E K T O R

.....
Prof. Inż. Linhart Otomar, Dr. Sc.
D Z I E K A N

Data